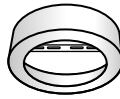


ELSA Surface Mounting Frame

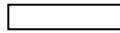
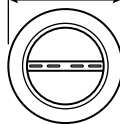
IDLELS 165 UMF SM WH
Item number E010300882

IDLELS 225 UMF SM WH
Item number E010300899

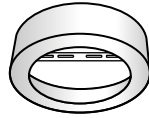
IDLELS 165 UMF SM WH



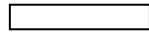
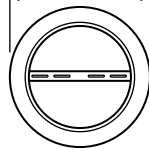
Ø 250 mm



IDLELS 225 UMF SM WH

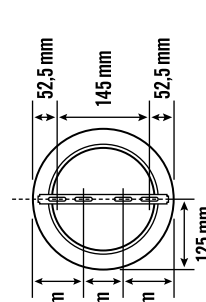


Ø 310 mm

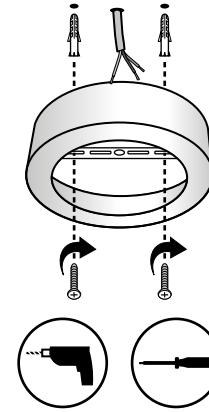
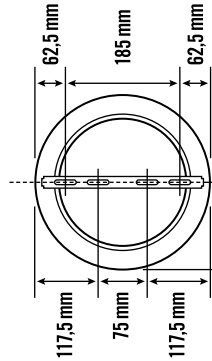


1.1

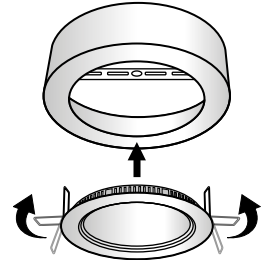
IDLELS 165 UMF SM WH



IDLELS 225 UMF SM WH



1.2



FI Käyttöohje

1 Määräystenmukainen käyttö

ELSA-pinta-asennuskehystä käytetään ELSA-sarjan kohdevalaisimien asentamiseen.

Asennustapa
pinta-asennus kattoon

Toimituksen sisältö
1 pinta-asennuskehys

2 Asennus

Kiinnitä pinta-asennuskehys kattoon ruuveilla (1.1) ja kytkä valaisin sen käyttöohjeen mukaisesti.

Huomautus: kun kytket valaisimen verkkovirtaan, kytkä myös kehyyksen maadoitusliitin (PE).

Käytä aina asennuspistorasiaa, kun kytket laitteet verkkovirtaan. Aseta valaisin pinta-asennuskehyyseen kuvan (1.2) mukaisesti. Pinta-asennuskehyyksen ulkopuolelta tulevaa kaapelia varten on porattava reikä.

3 Tekniset tiedot

Kotelointiluokka	IP 20
Väri	valkoinen

IDLELS 165 UMF SM WH

Mitat	Korkeus/syvyys 70 mm Ø 250 mm
Paino	600 g

IDLELS 225 UMF SM WH

Mitat	Korkeus/syvyys 70 mm Ø 310 mm
Paino	800 g

4 Takuu

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään. ESYLUXin valmistajan takuu on saatavana osoitteesta www.esylux.com.

NO Bruksanvisning

1 Tiltenkt bruk

ELSA-ramme for utenpåliggende takmontering er ment for montering av downlights i ELSA-serien.

Monteringstype
Takmontering utenpåliggende

Leveranse
1 stk. ramme for utenpåliggende takmontering

2 Montering

Skru rammen fast på taket (1.1), og koble til lysarmaturen i henhold til bruksanvisningen.

Merk: Når lysarmaturen kobles til strømmettet, kobler du den også til PE-tilkoblingen på rammen.

Bruk alltid en monteringsboks ved kobling til strømmettet. Sett inn lysarmaturen i rammen i henhold til (1.2). For kabelføringen utenfra rammen må det bores et tilsvarende hull.

3 Tekniske data

Kapslingsgrad	IP 20
Farge	hvit

IDLELS 165 UMF SM WH

Mål	Høyde/dybde 70 mm Ø 250 mm
Vekt	600 g

IDLELS 225 UMF SM WH

Mål	Høyde/dybde 70 mm Ø 310 mm
Vekt	800 g

4 Garanti

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer. ESYLUX' produsentgaranti finner du på www.esylux.com

IT Istruzioni per l'uso

1 Utilizzo conforme

Il telaio per montaggio a soffitto ELSA serve al montaggio delle Downlight della serie ELSA.

Tipo di montaggio
Montaggio a soffitto, sporgente

Fornitura
1x telaio per il montaggio a soffitto

2 Montaggio

Avvitare saldamente al soffitto il telaio per il montaggio a soffitto (1.1) e collegare la lampada in base alle istruzioni per l'uso della stessa.

Nota: Al momento della connessione alla rete della lampada, collegare anche l'attacco PE del telaio.

Per la connessione alla rete, utilizzare sempre una scatola di derivazione. Inserire la lampada nel telaio per il montaggio a soffitto in base a (1.2). Per la posa del cavo dall'esterno del telaio per il montaggio a soffitto deve essere praticato un foro corrispondente.

3 Dati tecnici

Tipo di protezione	IP 20
Colore	bianco

IDLELS 165 UMF SM WH

Dimensioni	Altezza/profondità 70 mm Ø 250 mm
Peso	600 g

IDLELS 225 UMF SM WH

Dimensioni	Altezza/profondità 70 mm Ø 310 mm
Peso	800 g

4 Garanzia

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche. La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile al sito Internet www.esylux.com.

ES Manual de instrucciones

1 Utilización reglamentaria

El marco de montaje superficial en techo ELSA se utiliza para montar las Downlights de la serie ELSA.

Tipo de montaje
Montaje en techo sobre revoque

Volumen de suministro
1 marco de montaje superficial en techo

2 Montaje

Atornille firmemente el marco de montaje superficial en el techo (1.1) y conecte la luminaria según se indica en su manual de instrucciones.

Advertencia: Al conectar la luminaria a la red, conecte también la conexión de PE del marco.

En una conexión a red, utilice siempre una caja de instalación. Inserte la luminaria en el marco de montaje superficial en techo como se indica en (1.2). Para pasar el cable desde la parte exterior del marco de montaje superficial en techo, es necesario realizar un orificio.

3 Características técnicas

Tipo de protección	IP 20
Color	blanco

IDLELS 165 UMF SM WH

Medidas	Altura/profundidad 70 mm Ø 250 mm
Peso	600 g

IDLELS 225 UMF SM WH

Medidas	Altura/profundidad 70 mm Ø 310 mm
Peso	800 g

4 Garantía

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos. Puede encontrar la garantía de fabricante ESYLUX en Internet en www.esylux.com.

PT Manual de instruções

1 Utilização correcta

A estrutura para montagem saliente no tecto ao tecto (1.1) e ligue a luminária de acordo com o respectivo manual de instruções.

Tipo de montagem
Montagem no tecto, saliente

Material fornecido
1x estrutura para montagem saliente no tecto

2 Montagem

Aparafuse a estrutura para montagem saliente no tecto ao tecto (1.1) e ligue a luminária de acordo com o respectivo manual de instruções.

Observação: Ao ligar as luminárias à rede, ligue também a ligação PE da estrutura.

Utilize sempre uma caixa de instalação na ligação à rede. Instale as luminárias na estrutura para montagem saliente no tecto de acordo com o ponto (1.2). Para a passagem de cabos a partir do exterior da estrutura para montagem saliente no tecto, é necessário perfurar um orifício adequado.

3 Dados técnicos

Índice de protecção	IP 20
Cor	branco

IDLELS 165 UMF SM WH

Dimensões	Altura/profundidade 70 mm Ø 250 mm
Peso	600 g

IDLELS 225 UMF SM WH

Dimensões	Altura/profundidade 70 mm Ø 310 mm
Peso	800 g

4 Garantia

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas. Pode consultar a garantia de fabricante da ESYLUX na Internet em www.esylux.com.

RU Руководство по эксплуатации

1 Использование по назначению

Рама для накладного потолочного монтажа ELSA предназначена для монтажа потолочных светильников серии ELSA.

Тип монтажа
Открытый потолочный монтаж

Объем поставки
1 рама для накладного потолочного монтажа

2 Монтаж

Закрепите раму для накладного потолочного монтажа на потолке винтами (1.1) и подключите светильник в соответствии с руководством по эксплуатации.

Примечание: при подключении светильника к сети подключите также клемму PE рамы.

Всегда используйте при подключении к сети электропитания подрозетник. Установите светильник в раму для накладного потолочного монтажа в соответствии с (1.2). Для подвода кабеля снаружи необходимо просверлить отверстие в раме.

3 Технические характеристики

Степень защиты	IP 20
Цвет	белый

IDLELS 165 UMF SM WH

Размеры	Высота/глубина 70 мм Ø 250 мм
Масса	600 г

IDLELS 225 UMF SM WH

Размеры	Высота/глубина 70 мм Ø 310 мм
Масса	800 г

4 Гарантия

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры. Гарантию производителя ESYLUX вы найдете в интернете на сайте www.esylux.com.

PL Instrukcja obsługi

1 Przeznaczenie

Ramka do montażu natynkowego/sufitowego ELSA została zaprojektowana z myślą o montażu lamp sufitowych z serii ELSA.

Typ instalacji

Montaż natynkowy sufitowy

Zawarte w dostawie

1 rama do montażu natynkowego/sufitowego

2 Instalacja

Przykręcić do sufitu ramę do montażu natynkowego/sufitowego (1.1) i podłączyć lampy zgodnie z instrukcją obsługi.

Uwaga: Podłączając lampę do zasilania sieciowego, należy również podłączyć złącze PE ramy.

Podczas podłączania do zasilania sieciowego należy zawsze używać puszkii instalacyjnej.

Włożyć lampę do ramy do montażu natynkowego/sufitowego, jak pokazano na rysunku (1.2).

Najpierw należy wywiercić otwór o odpowiednim rozmiarze, aby wprowadzić przewód od zewnątrz do ramy do montażu natynkowego/sufitowego.

3 Dane techniczne

Stopień ochrony	IP 20
Kolor	biały

IDLELS 165 UMF SM WH

Wymiary	Wysokość / głębokość 70 mm Ø 250 mm
Waga	600 g

IDLELS 225 UMF SM WH

Wymiary	Wysokość / głębokość 70 mm Ø 310 mm
Waga	800 g

4 Gwarancja

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie.

Gwarancję producenta ESYLUX można znaleźć na stronie www.esylux.com.